

## ЗМІСТ

### АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ СУЧАСНИХ ТЕОРЕТИЧНИХ І ПРИКЛАДНИХ МОВОЗНАВЧИХ ДОСЛІДЖЕНЬ

<b>ШИРОКОВ В.</b> ЛІНГВІСТИКА І СИСТЕМНИЙ ПІДХІД.....	7
<b>ЗАГНІТКО А.</b> СУЧАСНА ЛЕКСИКОГРАФІЧНА ГРАМАТИКА ДІЄСЛОВА: РЕГУЛЯРНІСТЬ ПРИМІТОК У СТРУКТУРІ СТАТТІ .....	19
<b>MERZOVÁ R., CHOLODOVÁ U.</b> VYBRANÉ PROBLÉMY SOUČASNÉ UKRAJINSKÉ LEXIKOGRAFIE (NA MATERIÁLU ČESKO-UKRAJINSKÉHO SLOVNÍKU REALITNÍ TERMINOLOGIE) .....	28
<b>ГОЛУБОВСЬКА І.</b> ВЧЕННЯ АКАДЕМІКА М. МАРРА У СУЧАСНОМУ ЗАГАЛЬНОНАУКОВОМУ ТА ЛІНГВІСТИЧНОМУ АСПЕКТАХ .....	32
<b>МОДЕЛЮВАННЯ ЛІНГВАЛЬНИХ ЯВИЩ І НОВІТНІ ІНФОРМАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ</b>	
<b>PETIC M., OSOIAN E.</b> ASPECTS IN DEVELOPING OF A TEXT ANALIZER FOR PROCESSING UNSTRUCTURED TEXT DATA .....	37
<b>ФЕДОРЧУК Є., ШАЙДА О., ШОКУР Є.</b> ЛІНГВІСТИЧНИЙ КОНТЕКСТ МОДЕЛЮВАННЯ ВІЙСЬКОВОГО КОНФЛІКТУ НА ОСНОВІ СЦЕНАРІЇВ .....	41
<b>ШПАК З.</b> РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ ПОДАННЯ ГОЛОСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ .....	42
<b>НЕМЕШ О., РОМАНЮК А., ТЕСЛЮК В.</b> АНАЛІЗ ТОНАЛЬНОСТІ ТЕКСТУ: ОСНОВНІ ПОНЯТТЯ ТА ПРИКЛАДИ ЗАСТОСУВАННЯ .....	47
<b>РЖЕУСЬКИЙ А., КУНАНЕЦЬ Н.</b> СОЦІОКОМУНІКАЦІЙНІ КАНАЛИ ПЕРЕДАЧІ МУЛЬТИМЕДІЙНОГО КОНТЕНТУ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ БІБЛІОТЕК .....	50
<b>ВЕРЕТЕННИКОВА Н., КУНАНЕЦЬ Н.</b> ОСОБЛИВОСТІ ІНФОРМАЦІЙНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЕЛЕКТРОННОЇ НАУКИ ТА ПРОВІДНА РОЛЬ КНИГОЗБІРЕНЬ: ДОСВІД АМЕРИКАНСЬКИХ КОЛЕГ .....	52
<b>ДИСКУРСОЛОГІЯ</b>	
<b>БЕХТА І.</b> МОВЛЕННЄВІ МОДЕЛІ В АНГЛІЙСЬКОМОВНІЙ ПРОЗІ ХХІ СТОЛІТТЯ.....	56
<b>ЛЕВЧЕНКО О.</b> ІНТЕРТЕКСТУАЛЬНІСТЬ УКРАЇНСЬКОГО ІНТЕРНЕТ-ДИСКУСУ ПОРЕВОЛЮЦІЙНОГО ПЕРІОДУ.....	60
<b>ЛЕБЕДЕНКО Ю., ТАРАН О.</b> СЛЕНГІЗМ «ДЕРИБАНИТИ» В УКРАЇНСЬКОМУ МЕДІАПОЛІТИЧНОМУ ДИСКУРСІ: ФУНКЦІЙНО-ДИСТРИБУТИВНИЙ АНАЛІЗ.....	66
<b>БЕХТА М.</b> ДИСКУРСНА ПРОЕКЦІЯ КОМУНІКАТИВНИХ НАМІРІВ ОПОВІДАЧА В АНГЛІЙСЬКОМОВНІЙ ХУДОЖНІЙ ЛІТЕРАТУРІ СТРАЖДАННЯ .....	70
<b>БОНДАРУК О.</b> АНАЛІЗ ОБРАЗУ ЖІНКИ В ПОЕЗІЇ СЕМІОЕЛЯ ДЕНІЕЛЯ З ВИКОРИСТАННЯМ КОРКОНДАНСЕРУ ANTCOINC .....	72
<b>СТРАШЕВСЬКА О.</b> ТИПОЛОГІЯ ДИСКУРСУ ЯК ОБ'ЄКТА ЛІНГВІСТИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ.....	76
<b>СЕМОТЮК О.</b> АНАЛІЗ ДИСКУРСУ VS. КОНТЕНТ-АНАЛІЗ: МЕТОДИЧНО- МЕТОДОЛОГІЧНІ ВІДМІННОСТІ І ПОДІБНОСТІ .....	79
<b>ЗАБОЛОТНА О.</b> ЦЕНТРАЛЬНІ ОБРАЗИ ТА МОТИВИ В ПОЕЗІЇ СІЛЬВІЇ ПЛАТ .....	83

<b>ФАЛАФІВКА О.</b> ІНТЕРНЕТ-ЗМІ УКРАЇНИ, ВЕЛИКОБРИТАНІЇ ТА ПОЛЬЩІ ЯК СЕРЕДОВИЩЕ ТВОРЕННЯ СУЧАСНОГО МЕДІАПОЛІТИЧНОГО ДИСКУРСУ .....	85
<b>КУЛИНА О.</b> МОВЛЕННЄВИЙ ЖАНР ЗАПОВІТУ У ЮРИДИЧНОМУ ДИСКУРСІ .....	87

### КОМУНІКАТИВНА ЛІНГВІСТИКА

<b>АРХАНГЕЛЬСКА А.</b> ТЕРМІННИЙ АПАРАТ СУЧАСНОЇ ЛІНГВОГЕНДЕРОЛОГІЇ: ПРОБЛЕМИ І ПЕРСПЕКТИВИ СТАНОВЛЕННЯ .....	91
<b>SCHELLER-BOLTZ D.</b> RUSSIAN GENDER LINGUISTICS FORCED TO RESPOND – CAN WOMEN BE MADE VISIBLE IN COMMUNICATION?.....	95
<b>ПЛОТНИЦЬКА І.</b> ВИКОРИСТАННЯ ПАРОНІМІВ В УПРАВЛІНСЬКИХ ТЕКСТАХ ..	103
<b>РОМАНИШИН Н., ГОЛТВЯН В.</b> СПІВВІДНОШЕННЯ ПОНЯТЬ ТЕКСТ, ТВІР І ДИСКУРС У СУЧАСНІЙ ЛІНГВІСТИЦІ.....	105
<b>ДІЛАЙ М.</b> ФУНКЦІОНАЛЬНО-ПРАГМАТИЧНА РОЛЬ МЕТАФОРИ В АНГЛІКАНСЬКИХ ПРОПОВІДЯХ .....	113
<b>КІТ Л.</b> ВТОРИННІ ФУНКЦІЇ ПИТАНЬ: ПРИЧИНИ ПОЯВИ ТА РОЗВИТКУ .....	116
<b>РЯДСЬКА Р.</b> ФУНКЦІОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧНА ПАРАМЕТРИЗАЦІЯ ПЕРФОРМАТИВНИХ ПРЕДИКАТИВ В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ .....	120
<b>МАКАРУК Л.</b> ТАКСОНОМІЯ ПАРАЛІНГВАЛЬНИХ ЗАСОБІВ КОМУНІКАЦІЇ.....	126
<b>МАТКОВСЬКА О.</b> ПЕРСПЕКТИВИ ЛІНГВІСТИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ БЛОГІВ .....	128

### КОГНІТИВНА ЛІНГВІСТИКА

<b>НАЗАРЧУК Р.</b> ТЛУМАЧЕННЯ МЕХАНІЗМІВ МЕТАФОРИЗАЦІЇ В СУЧАСНОМУ МОВОЗНАВСТВІ.....	133
<b>ПІРСЬКА Х.</b> ЗООМОРФНІ МЕТАФОРИ В СУЧАСНОМУ УКРАЇНСЬКОМУ ХУДОЖНЬОМУ ДИСКУРСІ: ГЕНДЕРНИЙ АСПЕКТ .....	136
<b>ХВЕСЬ Т.</b> ДОСЛІДЖЕННЯ ОБ'ЄКТІВ ОБРАЗНИХ АТРИБУТ НИХ ПОРІВНЯНЬ НА МАТЕРІАЛІ РОМАНІВ Д. БРАУНА ТА С. КІНГА .....	143
<b>ДОБОШ О.</b> ВІЙНА – УКРАЇНА. РЕАЛЬНІСТЬ ЧИ КОНЦЕПТУАЛЬНА МЕТАФОРА?.....	146

### ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЯ

<b>ПОПОВСЬКИЙ А.</b> УКРАЇНСЬКІ ПРИЗВИЩА, ПОВ'ЯЗАНІ З ЮРИСПРУДЕНЦІЄЮ..	151
<b>ЖУЙКОВА М.</b> ОБРАЗНА ОСНОВА ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЬ ТА ПРОБЛЕМА ЇХ МОВНО-КУЛЬТУРНОЇ РЕКОНСТРУКЦІЇ .....	157
<b>ПЕТРОЧУК О.</b> АКСІОЛОГІЧНІСТЬ ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЬ СУЧАСНОЇ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ.....	162
<b>НАЙДУК М.</b> LINGUISTIC AND ETHNOCULTURAL PECULIARITIES OF PHRASEOLOGICAL UNITS WITH ONOMASTIC COMPONENT IN THE ENGLISH LANGUAGE .....	164
<b>НАХЛІК Я.</b> СОМАТИЗАЦІЯ В НАУЦІ ТА ІДЕАЛІЗАЦІЯ В ФІЛОСОФІЇ – ТОПОС ДУШІ ЕПОХИ FIN DE SIÈCLE .....	166
<b>ІШЧУК М.</b> CONTRASTIVE ANALYSIS OF PROPER NAMES SYMBOLISM IN ENGLISH AND UKRAINIAN .....	168
<b>ЖУРАВЕЛЬ М.</b> ІСТОРІЯ І СТАН ДОСЛІДЖЕННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ ТА УКРАЇНСЬКОЇ ФРАЗЕОЛОГІЇ .....	170

<b>ГАДЗАЛО А.</b> НАЦІОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНА СПЕЦИФІКА ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ З КОМПОНЕНТОМ «ГОЛОВА» В УКРАЇНСЬКІЙ, ПОЛЬСЬКІЙ ТА АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ .....	173
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

### ТЕРМІНОЗНАВСТВО

<b>ДРУЖБЯК С., КОШЛАНЬ М.</b> ДО ПИТАННЯ СИСТЕМНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ .....	176
<b>ВОЗНЮК Г., МЕНТИНСЬКА І.</b> МОВНОСТИЛІСТИЧНІ АСПЕКТИ КОМП'ЮТЕРНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ В ОФІЦІЙНО-ДІЛОВОМУ ДИСКУРСІ .....	179
<b>БОРИС О.</b> ПАРАДИГМАТИЧНІ ВІДНОШЕННЯ У ТЕРМІНОЛОГІЇ НА ПРИКЛАДІ ТЕРМІНІВ СПАДКОВОГО ПРАВА В УКРАЇНСЬКІЙ ТА ПОЛЬСЬКІЙ МОВАХ .....	183
<b>ПЕРХАЧ Р. Ю.</b> ЗАСТОСУВАННЯ КОМП'ЮТЕРНИХ ТЕХНОЛОГІЙ ПРИ ДОСЛІДЖЕННІ МЕДИЧНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ .....	186
<b>СИНДЕГА Р.</b> ФУНКЦІОНУВАННЯ ТЕРМІНІВ В АНГЛОМОВНИХ ТЕКСТАХ З ПРОБЛЕМ КОМП'ЮТЕРНИХ НАУК ТА ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ.....	188

### ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО

<b>PSTUGA A.</b> SŁOWO I TEKST W KONTEKŚCIE PROBLEMÓW EKWIWALENCJI PRZEKŁADOWEJ (NA MATERIALE ROSYJSKICH TEKSTÓW PRASOWYCH W PRZEKŁADZIE NA JĘZYK POLSKI) .....	192
<b>БОРДЮК Л.</b> ГАЛУЗЕВІ ЗНАННЯ ЯК ФАКТОР АДЕКВАТНОГО ПЕРЕКЛАДУ: АНГЛО-УКРАЇНСЬКА АКАДЕМІЧНА ТЕРМІНОЛОГІЯ.....	201
<b>ФЕДОРИШИН М.</b> АНАЛІЗ ЗРАЗКІВ МАШИННОГО ПЕРЕКЛАДУ У СВІТЛІ КОНФІГУРАТИВНОЇ МОДЕЛІ МОВЛЕННЯ.....	204
<b>ALBOTA S.</b> THE PARALLEL CORPUS AS A MEANS OF DRAMATIC TRANSLATION.	209
<b>MALYAR M., SYRVATKA T.</b> APPLICATION OF SDL TRADOS MULTITERM CONVERT TOOLS FOR TERMBASE MANAGEMENT .....	212
<b>HOLTIVIAN V., SEVERYNCHUK I.</b> NONCE VOCABULARY ITEMS AS UNTRANSLATABLES OR TRANSLATABLES IN UKRAINIAN – ENGLISH MEDIA COMMUNICATION.....	213

### МЕТОДИКА ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ

<b>ДУЖА-ЗАДОРЖНА М.</b> СПЕЦИФІКА ВИКОРИСТАННЯ ОРГАНІЗАЦІЙНО-МЕТОДИЧНИХ ФОРМ ПІДГОТОВКИ СОЦІАЛЬНИХ ПЕДАГОГІВ У НІМЕЧЧИНІ ...	218
<b>ГОЛУБ І., ВИННИЧУК С.</b> АДАПТАЦІЯ НАВЧАЛЬНИХ МАТЕРІАЛІВ ДЛЯ ФОРМУВАННЯ СОЦІОКУЛЬТУРНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ СТУДЕНТІВ НА ЗАНЯТТЯХ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ.....	221
<b>АНТОНЮК Г.</b> ЛАТИНСЬКА МОВА І ЗАСВОЄННЯ ЄВРОПЕЙСЬКИХ ОСВІТНІХ ТРАДИЦІЙ ВИЩОЮ ШКОЛОЮ УКРАЇНИ В ПЕРІОД XVII – XVIII СТ. ....	226
<b>ЯНІСІВ М.</b> МЕТОДИКА ФОРМУВАННЯ ДИСКУСІЙНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ НА ЛІТЕРАТУРНІ ТЕМИ: ТИПОЛОГІЯ ВПРАВ .....	231
<b>ДЕНИСЮК М.</b> РОЛЬ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ В ПРОЦЕСІ ФОРМУВАННЯ ОСОБИСТОСТІ ЗА УМОВ ОСОБИСТІСНО ОРІЄНТОВАНОГО НАВЧАННЯ .....	235
<b>ШИЙКА Ю.</b> РОЛЬ БІЛІНГВАЛЬНОЇ ШКІЛЬНОЇ ОСВІТИ У ДВОМОВНОМУ ПРОСТОРИ КАНАДИ .....	237
<b>ВРУНА Т.</b> APPLIED LINGUISTICS AS A SOCIAL SCIENCE.....	241